

Część I Dane personalne

WYRAŻENIA PRZYMOTNIKOWE I PRZYSŁÓWKOWE

atletycznie zbudowany	athletisch
atrakcyjny	attraktiv
blada cera	ein blasses Gesicht
brodaty	bärtig
brzydki	hässlich
chudy	hager
ciemne włosy	dunkles Haar
delikatna twarz	ein zartes Gesicht
długowłosy	langhaarig
drobny	fein
duży	groß
elegancki	elegant
farbowane włosy	gefärbtes Haar
głęboko osadzone oczy	tief liegende Augen
gruby	dick
jasne włosy	helles Haar
kasztanowe włosy	kastanienbraunes Haar
korpułentny	corpulent
kościsty	knochig
kręcone włosy	lockiges Haar
krzywe nogi	krumme Beine
ładna	hübsch
łysy	kahlköpfig
mały	klein
młody	jung
muskularny	muskulös
niski	niedrig
odstające uszy	abstehende Ohren

okrągła twarz	rundes Gesicht
piegowaty	sommersprossig
piękny	schön
proste włosy	glattes Haar
przylegające uszy	anliegende Ohren
przysadzisty	untersetzt
przystojny	gutausehend
rude włosy	rotes Haar
silny	kräftig
siwe włosy	graues Haar
staromodny	altmodisch
stary	alt
sympatyczny	sympathisch
szczupłe nogi	schlanke Beine
szczupły	dünn
szczupły	schlank
szykowny	schick
średniego wzrostu	mittelgroß
tęgi	vollschlank
umięśnione nogi	muskulöse Beine
wąskie usta	enger Mund
wysoki	hoch
zadbany	gepflegt
zabiedzony	abgemagert
znaki szczególne	besondere Kennzeichen
zwinny	flink

WYRAŻENIA CZASOWNIKOWE

być atrakcyjnym – attraktiv sein

Część I Dane personalne

być korpulentnym – beleibt sein

być lysym – kahlköpfig sein

być piegowatym – sommersprossig sein

być podobnym do kogoś – jemandem ähnlich sein

chudnąć – abnehmen

dbać o wygląd – auf das Aussehen achten

garbić się – sich krumm halten

marszczyć czoło – die Stirn runzeln

mieć bladą twarz – ein blasses Gesicht haben

mieć dobrą figurę – eine schöne Figur haben

mieć krzywy nos – krumme Nase haben

mieć orli nos – eine Adlernase haben

mieć śniadą cerę – braune Hautfarbe haben

mieć warkocze – Zöpfe haben

mieć zadarty nos – eine Stupsnase haben

mieć piegi – Sommersprossen haben

mieć zmarszczki – Falten haben

mieć wąsy – einen Schnurrbart haben

nosić brodę – einen Vollbart haben

nosić kolczyki – Ohrringe tragen

pokazywać język – die Zunge herausstrecken

poruszać się niezgrabnie, ociężale – trödeln

przytyć – zunehmen

starzeć się – älter werden

trzymać się prosto – sich gerade halten

wyglądać na zmęczonego – müde aussehen

wyglądać zdrowo – gesund aussehen

zaczzerwienić się – erröten

zapuszczać brodę – sich den Bart waschen lassen

zezować – schielen

zrobić trwałą ondulację – eine Dauerwelle machen

ROZMÓWKI

Często mam podkrążone oczy. – Ich habe oft Ringe um die Augen.

Jestem średniego wzrostu. – Ich bin von mittlerer Größe.

On jest długi jak tyczka. – Er ist lang wie eine Bohnenstange.

Ona dba o swój wygląd. – Sie gibt viel auf ihr Äusseres.

Ona jest brzydka jak noc. – Sie ist hässlich wie die Nacht.

CIAŁO LUDZKIE MENSCHLICHER KÖRPER

RZECZOWNIKI

arteria	die Arterie, -n
bark	die Schulter, -n
biodro	die Hüfte
biust	die Brust, -(ü)e
brwi	die Augenbrauen
broda	das Kinn, -e
brzuch	der Bauch
ciało	der Körper
czaszka	der Schädel
człowiek	der Mensch, -en
czoło	die Stirn, -en
dłoń	die Hand, -(ä)e
gardło	der Hals/der Rachen
genitalia	die Genitalien

Część I Dane personalne

zazdrosny	eifersüchtig
zły	böse
zmartwiony	besorgt

WYRAŻENIA CZASOWNIKOWE

bać się otwartej przestrzeni – Angst vor offenen Plätzen haben

bać się zamkniętych pomieszczeń – Angst vor geschlossenen Räumen haben

być dowcipnym – witzig sein

być pechowcem – ein Pechvogel sein

być prawdziwym przyjacielem – der wahre Freund sein

być w dobrym nastroju – in guter Stimmung sein

być w doskonałym humorze – in heiterer Laune sein

być w złym nastroju – in schlechter Stimmung sein

być wiernym – treu sein

być wypełnionym radością – mit Freude erfüllt sein

być zachwyconym... – begeistert sein von...

być zadowolonym z... – zufrieden sein mit...

być zmęczonym – müde sein

chwalić – loben

cierpieć – leiden

cierpieć na depresję – an Depression leiden

cieszyć się z czegoś – sich freuen über...

cieszyć się na coś – sich freuen auf...

czuć – fühlen

czuć – spüren

dobrze się rozumieć – sich gut verstehen

dziwić – wundern

faworyzować kogoś – jemanden begünstigen

kochać – lieben

kochać bez wzajemności – unerwiedert lieben

lubić – mögen

manipulować – manipulieren

martwić się – sich Sorgen machen

mieć dla kogoś szacunek – jemanden achten

mieć poczucie humoru – Sinn für Humor haben

mieć więcej szczęścia niż rozumu – mehr Glück als Verstand haben

nie mieć poczucia humoru – keinen Sinn für Humor haben

nienawidzić – hassen

obejmować – umarmen

oceniać – beurteilen

odczuwać – empfinden

odczuwać strach – Furcht empfinden

okazywać uczucia – Gefühle zeigen

pielegnować przyjaźń – Freundschaft pflegen

plakać – weinen

plakać z radości – vor Freude weinen

pogrążyć się w głębokim smutku – in tiefe Trauer versetzen

pokonać problemy – Probleme verkraften

preferować – bevorzugen

rozpieszczać – verwöhnen

rozśmieszać kogoś – jemandem zum Lachen bringen

ryczeć ze śmiechu – vor Lachen brüllen

skarżyć się – sich beklagen

smucić się – trauern

sprzeciwiać się – widersprechen

szlochać – schlotzen

śmiać się – lachen

śmiać się głośno – laut lachen

Część II Dom

WYRAŻENIA PRZYMIOTNIKOWE

brudny	schmutzig
dobrze oświetlony	gut beleuchtet
drewniany	hölzern
drugie piętro	zweite Stock
duży	groß
historyczne budowle	historische Bauten
kamienny	steinern
kosmopolityczne miasto	kosmopolitische Stadt
ludzie bezdomni	obdachlose Leute
malowniczy	malerisch
mały	klein
miejsca historyczne	historische Plätze
miejski	städtisch
nowoczesny	modern
nowoczesny dom	modernes Haus
odbudowane miasto	wiederaufgebaute Stadt
przepelnione ulice	überfüllte Straßen
rozwinięty	entwickelt
ruchliwa ulica	verkehrsreiche Straße
stary	alt
zatłoczona ulica	überfüllte Straße
zniszczone miasto	zerstörte Stadt

WYRAŻENIA CZASOWNIKOWE

być bezdomnym – obdachlos sein
być bez pracy – ohne Arbeit sein

dominować – dominieren

iść do domu – nach Hause gehen

iść na spacer – spazieren gehen

iść na zakupy – zum Einkaufen gehen

iść ulicą – entlang der Straße gehen/die Straße entlang gehen

mieć mieszkanie – eine Wohnung haben

mieszkać na drugim piętrze – im zweiten Stock wohnen

mieszkać w centrum – im Zentrum wohnen

mieszkać w starym budownictwie – im Altbau wohnen

odbudować – wiederaufbauen

przebudować coś – umbauen

przejść przez ulicę – über die Straße gehen

robić wrażenie – beeindrucken

rozwijać się – sich entwickeln

spać na ulicy – auf der Straße schlafen

tworzyć atmosferę miasta – die Atmosphäre der Stadt prägen

utrudniać ruch – den Verkehr behindern

wynajmować mieszkanie – die Wohnung vermieten

zbudować – erbauen

zgubić się w mieście – sich in der Stadt verlaufen

zwiedzać – besichtigen

ROZMÓWKI

Czy to daleko stąd? – Ist das weit von hier?

Gdzie tu w pobliżu jest jakaś restauracja? – Wo befindet sich hier in der Nähe ein Restaurant?

Mieszkam przy ulicy Słonecznej. – Ich wohne in der Sonnenstraße.

Mieszkam w śródmieściu. – Ich wohne in der Innenstadt.

Część II Dom

Musi pan/i przejść na drugą stronę ulicy. – Sie müssen auf die andere Straßenseite gehen.

Nie lubię spędzać urlopu w mieście. – Ich mag nicht den Urlaub in der Stadt verbringen.

Proszę iść prosto, a potem na lewo/prawo. – Gehen Sie bitte geradeaus und dann nach links/rechts.

Przepraszam, czy może mi pan/i powiedzieć, jak dojść do stacji metra? – Entschuldigung, wie komme ich zur U-Bahn-Station?

Przepraszam, gdzie jest ulica Kwiatowa? – Entschuldigen Sie bitte! Wo ist die Blumenstraße?

W tym kierunku. – In dieser Richtung.

WIEŚ DORF

RZECZOWNIK

baran	der Hammel
brona	die Egge, -n
buda dla psa	die Hundehütte, -n
bydło	die Rinder
chata chłopska	das Bauernhaus, -(ä)er
chlew	der Schweinestall, -(ä)er
chłop	der Bauer, -n
chłopka	die Bäuerin, -nen
cielę	das Kalb, -(ä)er
dożynki	das Erntefest, -e

drabina	die Leiter, -n
gęś	die Gans, -(ä)e
gospodarka rolna	die Landwirtschaft
gospodarstwo	das Bauerngut, -(ü)er
gospodarz	der Gastgeber
gościnność	die Gastfreundlichkeit
hodowca	der Züchter
hodowla	die Zucht
jęczmień	die Gerste
kaczka	die Ente, -n
klacz	die Stute, -n
kombajn zbożowy	der Mähdrescher
koń	das Pferd, -e
kosa	die Sense, -n
koza	die Ziege, -n
krowa	die Kuh, -(ü)e
kukurydza	der Mais
łąka	die Wiese, -n
mieszkaniec wsi	der Dorfbewohner
miejsowość	der Ort, -e
owies	der Hafer
pasterz	der Hirt, -en
plon	die Feldfrüchte
plug	der Pflug, -(ü)e
podwórze	der Hof, -(ö)e
pole	das Feld, -er
pole	der Acker, -(Ä)
proso	die Hirse
przyroda	die Natur
pszczelarz	der Imker
pszenica	der Weizen

Część II Dom

rolnik, gospodarz	die Landwirt, -e
sad	der Obstgarten, -(ä)
siano	das Heu
siew	das Säen
siewnik	die Drillmaschine, -n
słoma	das Stroh
stodoła	die Scheune, -n
stóg siana	der Heuschober
strach na wróble	die Vogelscheuche, -n
strój ludowy	die Tracht, -en
taniec ludowy	der Volkstanz, -(ä)e
wóz konny	der Pferdewagen
traktor	der Traktor, -en
widly	die Forke, -n
wieś	das Dorf, -(ö)er
zagroda	der Bauernhof, -(ö)e
zboże	das Getreide
ziarno	das Korn
zwyczaj	die Sitte, -n
żniwa, plon	die Ernte
żyto	der Roggen

WYRAŻENIA PRZYMOTNIKOWE

dojrzały	reif
domowej roboty	hausgemacht
nowoczesny	modern
pracowity	arbeitsam
prosty	einfach
provincjonalny	provinziell

rolniczy	bäuerlich
spokojny	ruhig
świeży	frisch
tradycyjny	traditionell
wiejski	dörflich
własnej roboty	selbstgemacht

WYRAŻENIA CZASOWNIKOWE

cieszyć się spokojem – die Stille genießen

doić krowy – Kühe melken

grabić – harken

karmić krowy – die Kühe füttern

kosić pole – das Feld mähen

łowić ryby – angeln

opryskiwać – beregnen

orać – pflügen

pochodzić ze wsi – aus dem Dorf stammen

pomagać przy pracy – bei der Arbeit helfen

pracować ciężko w polu – auf dem Feld schwer arbeiten

spędzić tydzień na wsi – eine Woche auf dem Lande verbringen

strzyc owce – die Schafe scheren

zbierać z pól – ernten

znosić jajka – Eier legen

żyć na wsi – auf dem Land leben

CZEŚĆ VI ZAGROŻENIA WSPÓŁCZESNEGO ŚWIATA

KATASTROFY I WYPADKI KATASTROPHEN UND UNFÄLLE

RZECZOWNIKI

apteczka pierwszej pomocy	der Verbandkasten, -(ä)
atak	die Attacke
bezpieczeństwo	die Sicherheit
bioterroryzm	der Bioterrorismus
bomba	die Bombe, -n
eksplozja	die Explosion
gruzy	die Ruinen
huragan	der Hurrikan, -e/s
karetka pogotowia	der Krankenwagen
katastrofa	die Katastrophe, -n
katastrofa	die Not, -(ö)e
katastrofa żywiołowa	die Naturkata- strophe, -n
kolizja	die Kollision
lawina	die Schneelawine, -n
łomot	der Krach, -(ä)e
niebezpieczeństwo	die Gefahr, -en
ofiara	das Opfer
oparzenie	die Brandwunde
pęknięcie	der Sprung
porywacz	der Entführer

- mordować** – modern
- napadać** – ergreifen
- nie mieć dobrego przykładu** – kein richtiges Vorbild haben
- obrabować** – berauben
- ogłosić wyrok** – das Urteil verkünden
- okradać** – bestehlen
- opuścić salę sądową** – den Gerichtssaal verlassen
- oskarżać** – anklagen
- oszukiwać** – betrügen
- oszukiwać** – beschwindeln
- otruć** – vergiften
- podejrzewać** – verdächtigen
- popelnić przestępstwo** – Verbrechen begehen
- przekupić** – bestechen
- przemycać** – schmuggeln
- przesłuchać kogoś** – jemandem vernehmen
- przyznać się do kradzieży** – den Diebstahl gestehen
- sądzić** – richten
- siedzieć w więzieniu** – im Gefängnis sitzen
- skazać na...** – verurteilen zu... (mit D)
- szantażować** – erpressen
- szukać** – suchen
- udowodnić** – beweisen
- udusić** – erwürgen
- ukarać za...** – bestrafen für... (mit Akk)
- uprowadzić** – entführen
- uwięzić** – verhaften
- wezwać świadków** – Zeugen vorladen
- włamać się** – einbrechen
- wpaść w złe towarzystwo** – in eine schlechte Gesellschaft geraten

Część VI Zagrożenia współczesnego świata

wycofać oskarżenie – die Anklage zurückziehen

wyludzać – abschwindeln

zabić – töten

zakazać – verbieten

zamordować – ermorden

zaprzeczać – verneinen

zoznawać – die Aussage machen

zgwalczyć – vergewaltigen

zranić – verletzen

ROZMÓWKI

Łapać złodzieja! – Halten Sie den Dieb!

Morderca zasłużył na karę. – Der Mörder verdient die Strafe.

Mój brat był świadkiem wypadku, jutro musi złożyć zeznanie. – Mein Bruder ist Augenzeuge von dem Autounfall, morgen muss er die Aussage machen.

Mój przyjaciel popełnił wykroczenie i zasiadł na ławie oskarżonych. – Mein Freund hat ein Vergehen begangen und er kommt auf die Anklagebank.

Proszę wezwać policję. – Rufen Sie die Polizei.

CZĘŚĆ VII KULTURA I SZTUKA

ARCHITEKTURA I BUDYNKI

ARCHITEKTUR UND BAUWESEN

RZECZOWNIKI

adres	die Adresse, -n
akademik	der Studentenheim, -e
akwedukt	der Aquädukt, -e
alarm	der Alarm, -e
alkowa, wnęka	der Alkoven
apartament, mieszkanie	das Apartament, -s
architekt	der Architekt, -en
azbest	der Asbest, -e
balkon	der Balkon, -e
barak	die Baracke
barok	der Barockstil, -e
bastion	das Bollwerk
bazylika	die Basilika, -en
belka	der Balken
beton	der Beton, -s
biblioteka	die Bibliothek, -e
blok mieszkalny	der Wohnblock, -(ö)e
brama	das Tor, -e
buda dla psa	die Hundehütte, -n
budowa	der Bau, Bauten
budulec	das Baumaterial, -ien
budynek	das Gebäude
budynek sądu	das Gerichtgebäude, -n

Część VII Kultura i sztuka

Proszę bliżej ekranu. – Bitte etwas näher zur Leinwand.

Proszę dalej od ekranu. – Bitte etwas weiter weg von der Leinwand.

Proszę pokazać bilet. – Kann ich Ihre Karte sehen?

Przykro mi, wszystkie bilety wyprzedane. – Es tut mir Leid, es ist ausverkauft.

KSIĄŻKI I LITERATURA **BÜCHER UND LITERATUR**

RZECZOWNIKI

adaptacja	die Anpassung
akcja	die Handlung, -en
antologia	die Anthologie
antykwarjat	das Antiquariat, -e
arcydzieło	das Meisterstück, -e
autor	der Autor, -en
bajka	die Fabel, -n
baśń	das Märchen
beletrystyka	die Belletristik
bestseller	der Bestseller
Biblia	die Bibel
biblioteczka, regał	das Bücherregal, -e
biblioteka	die Bibliothek, -en
bohater	der Held, -en
broszura	die Broschüre, -n
cenzura	die Zensur

KSIĄŻKI I LITERATURA

cytat	das Zitat, -e
czytelnia	der Lesesaal, -(ä)e
czytelnik	der Leser
dedykacja	die Widmung
dodatek	der Zusatz
dodruk	der Nachdruck, -e
dramat	das Drama, Dramen
dramaturg	der Dramenverfasser
druk książki	der Buchdruck
dziennik	das Tagesbuch, -(ü)er
edycja	die Ausgabe
egzemplarz	das Exemplar, -e
encyklopedia	das Lexikon, Lexika
epizod	die Episode
epoka	das Zeitalter
fabula	die Fabel, -n
fantastyka naukowa	die Science-fiction-Literatur
gatunek literacki	die Literaturgattung, -en
historia literatury	die Literaturgeschichte
ilustracja	die Illustration, -en
indeks	der Index, -e
karta biblioteczna	die Lesekarte, -n
katalog	der Katalog, -e
klaser	das Einsteckalbum
klasyk	der Klassiker
komiksy	die Comics
kryminal	der Krimi, -s
krytyk	der Literaturkritiker
książka	das Buch, -(ü)er
książka dla dzieci	das Kinderbuch, -(ü)er

Nie znam waszego języka. – Ich kenne nicht eure Sprache.

Pan/i mówi zbyt szybko. – Sie sprechen zu schnell.

Proszę mi to napisać. – Bitte schreiben mir das auf.

Proszę mówić wolniej i wyraźniej. – Bitte sprechen Sie langsamer und deutlicher.

Rozumiem prawie wszystko. – Ich verstehe fast alles.

ZWROTY POTOCZNE

UMGANGSSPRACHE

bardzo szybko (jakby się miało diabła za sobą) – als ob der Teufel hinter jemandem her wäre

bardzo szybko – Ruck zuck!

bić głową w mur – mit dem Kopf gegen die Wand laufen

biec na leb, na szyję – Hals über Kopf (an)laufen

brać nogi za pas – die Beine unter die Arme nehmen

brzydki jak noc – hässlich wie die Nacht

budować zamki na lodzie – Luftschlösser bauen

być czarną owcą – schwarzes Schaf sein

być długim jak tyczka – lang wie eine Bohnenstange sein

być dłuższym niż szerszym – mehr lang als breit sein

być pantoflarzem – Pantoffelheld sein

być piątym kołem u wozu – das fünfte Rad am Wagen sein

być w lesie i drzew nie zauważyć – den Wald vor lauter Bäumen nicht sehen

być w siódmym niebie – im siebenten Himmel schweben

być zwariowanym na czymś punkcie – nach jemandem verrückt sein

Bzdura! – Das ist doch Pösch!/Das ist doch Unsinn!

Część X Dodatek

chodźć spać z kurami – mit den Hühnern schlafen gehen
chować głowę w piasek – den Kopf in den Sand stecken
czarna rozpacz – reine Verzweiflung
dojść do słowa – zu Wort kommen
dolewać oliwy do ognia – Öl ins Feuer gießen
dotrzymać słowa – sein Wort halten
dostać białej gorączki – wütend werden
dostać kosza – einen Korb bekommen
działać na nerwy – auf die Nerven gehen
gadać głupstwa – dummes Zeug reden
gapić się w telewizor – in die Röhre gucken
gliniarz – der Bulle, -n
głupi jak but – dumm wie Bohnenstroh
głupie gadanie – dummes Gerede
głupia gęś – eine dumme Gans
grać w otwarte karty – mit offenen Karten spielen
igrać z ogniem – mit dem Feuer spielen
iść bardzo wolno (wlec się jak kulawa kaczką) – wie eine lahme Ente gehen
iść za głosem serca – der Stimme des Herzens folgen
jak cię widzą, tak cię piszą – Kleider machen Leute
jajko mądrzejsze od kury – die Eier wollen klüger sein als die Henne
jakie pytanie, taka odpowiedź – wie die Frage, so die Antwort
kłamstwo ma krótkie nogi – Lügen haben kurze Beine
koń by się uśmiał – da lachen ja die Hühner
kręcić nosem – die Nase rümpfen
latać za kimś – jemandem hinterherlaufen
leje jak z cebra – es gießt in Strömen
lamać sobie głowę – sich den Kopf zerbrechen